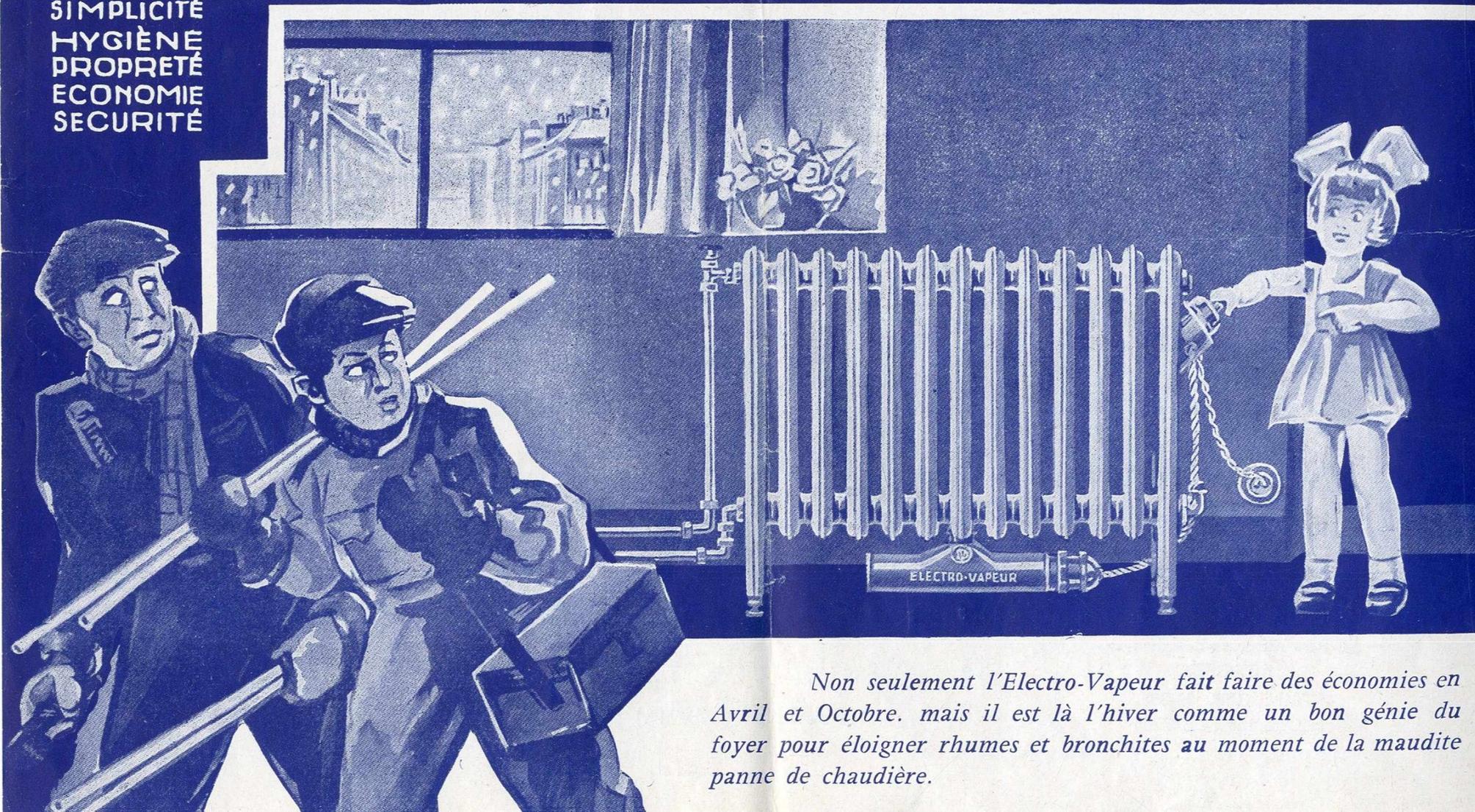


LE CHAUFFAGE DU SIECLE

le chauffage **ELECTRO-VAPEUR MIXTE**

SIMPLICITE  
HYGIENE  
PROPRETE  
ECONOMIE  
SECURITE



*Non seulement l'Electro-Vapeur fait faire des économies en Avril et Octobre. mais il est là l'hiver comme un bon génie du foyer pour éloigner rhumes et bronchites au moment de la maudite panne de chaudière.*

Le radiateur **Electro-Vapeur** mixte s'intercale dans une installation de chauffage central à **Eau Chaude** ou à **Vapeur Basse Pression** et il reste **Autonome** grâce à sa petite chaudière **Electrique** qui permet de l'utiliser à tous moments sans qu'il soit nécessaire d'allumer la chaudière. Il **offre donc la solution la plus simple au problème du Chauffage Mixte**.

**Avantages.** — Les avantages d'un tel appareil peuvent aisément être compris par tous les usagers du chauffage central.

Le radiateur **Electro-Vapeur Mixte** permet le chauffage individuel des pièces, même par intermittences, pendant les demi-saisons, sans aucun souci.

Il assure le chauffage en cas de panne de chaudière, pénurie de charbon, etc...

Il donne le complément de chaleur indispensable si la chaudière est insuffisante pendant les grands froids et rend plus grande la souplesse du chauffage central.

Avec le radiateur **Electro-Vapeur Mixte**, plus besoin d'appareils de secours puisqu'avec lui seul il est possible d'utiliser indifféremment les calories de la chaudière ou les calories empruntées à un réseau d'énergie électrique.

**Installations.** — Les radiateurs **Electro-Vapeur** étant du type **Idéal-Néo-Classic** répondent en tous points aux conditions requises pour une installation de chauffage central à eau chaude ou à vapeur **basse pression**, de tout premier ordre. Ils sont raccordés de la façon habituelle sur les tuyauteries sans précautions spéciales sauf celle de poser **une vanne bien étanche** sur le tuyau d'alimentation de chaque radiateur quand l'installation est à **eau chaude** et une **seconde vanne** également bien étanche, sur le tuyau de retour, quand l'installation est à **vapeur basse pression**.

#### **Fonctionnement Electrique :**

a) **Chauffage à eau chaude.** — Fermer la vanne d'alimentation et tourner le commutateur qui fermera le circuit de chauffage sur l'élément électrique placé dans la petite chaudière à la base du radiateur.

L'eau contenue dans le radiateur sera chauffée sans pouvoir circuler dans les autres appareils mais son expansion se fera normalement par le tuyau de retour toujours ouvert.

b) **Chauffage à vapeur.** — Fermer la vanne d'alimentation et la vanne du retour de façon à isoler **complètement** le radiateur, puis tourner le commutateur comme il est dit plus haut. La faible quantité d'eau provenant de la condensation de la vapeur, restant toujours dans la petite chaudière placée à un niveau inférieur de l'orifice de retour, entre en ébullition et la **vapeur à très basse pression** circule dans le radiateur mixte qui fonctionne alors comme un **Electro-Vapeur** normal uniquement électrique.

Si l'arrêt de la chaudière est très prolongé l'entretien du niveau d'eau dans le corps de chauffe électrique doit être assuré environ **une fois par mois**, et le radiateur possède un orifice de remplissage prévu à cet effet.

**Etudes et Devis gratuits sur demande.**

USINE et ATELIERS :  
53, Rue Maurice-Bokanowsky  
ASNIÈRES  
Tél.: GRE. 39-90  
R. C. Seine 54 B. 7204

**L'ELECTRO-VAPEUR**  
92, AVENUE DES TERNES, 92  
**PARIS (XVII<sup>e</sup>)**

Téléphone : ETOile 42-70  
Adresse Télégraphique ;  
RADIAPAR - PARIS - 62

**Il faut vivre avec son siècle**

# LE CHAUFFAGE CENTRAL PAR L'ÉLECTRICITÉ



Le seul sans danger d'électrocution et d'incendie

Le seul pour locaux abritant des matières inflammables

**Celui qui fait merveille partout**



ISSU de la conception la plus logique et la plus pratique du véritable chauffage moderne, l'**Électro-vapeur** est l'appareil de chauffage domestique utilisant, pour la production de la chaleur, l'énergie électrique empruntée à un secteur de « **FORCE** » et bénéficiant des **TARIFS RÉDUITS** appliqués par les Compagnies d'Electricité.

En effet, rien de plus simple, de plus pratique, hygiénique et économique puisqu'une installation de chauffage par Radiateurs **Électro-Vapeur** ne comporte **aucune chaudière, ni aucune canalisation d'eau ou de vapeur**, supprimant ainsi les fastidieuses et coûteuses manutentions de charbon ainsi que les tuyauteries toujours disgracieuses.

L'appareil s'installe n'importe où ; le fait de tourner le commutateur ou de brancher sur la prise de courant suffisant pour l'actionner, et après vingt minutes environ, une chaleur saine et agréable est obtenue.

Ce système apporte ainsi tous les bienfaits du chauffage central, **réglable à volonté, sans les inconvénients** des formules ordinaires puisqu'il assure une température exquise, parce que régulière, s'élevant ou s'atténuant à notre gré, **sans jamais entraîner l'indésirable dessèchement de l'air ambiant.**

D'une docilité quasi vivante, obéissant sur le champ, évitant tout gaspillage, ce radiateur ne réclame aucun entretien.

L'**Électro-Vapeur** est composé d'un radiateur en fonte du type « **Néo-classic** » utilisé pour le chauffage central ordinaire mais de dimensions appropriées.

A la base du radiateur est fixé un corps de chauffe renfermant un élément électrique baignant dans une faible quantité d'eau (**un à deux litres** suivant les modèles). Cette eau, portée à l'ébullition, forme une **VAPÉUR A TRÈS BASSE PRESSION** qui circule activement dans toutes les sections, abandonnant sa chaleur dans le radiateur. La vapeur se condense et l'eau résultant de cette condensation fait retour au corps de chauffe pour se vaporiser de nouveau.

#### C'EST TOUJOURS LA MÊME EAU QUI ASSURE LE FONCTIONNEMENT DU RADIATEUR

L'**Électro-Vapeur** chauffe **sans** radiation lumineuse, supprimant ainsi tous les risques d'incendie et occasionnant une élévation de température qui ne dessèche pas l'air, ce dernier n'étant pas en contact avec des résistances portées au rouge alors qu'il en est ainsi de tous les appareils de chauffage électrique.

La surface chauffante du radiateur étant très conséquente, le brassement de l'air de la pièce à chauffer se fait très activement en raison de la circulation de l'air chaud entre les sections qui forme appel d'air.

La consommation de courant est très faible, l'énergie électrique étant transformée en chaleur, sans perte aucune à l'intérieur du corps de chauffe placé à la base du radiateur.

Les principaux avantages résultant de l'emploi de l'**Électro-Vapeur** sont les suivants :

**Pas de chaudière spéciale ; pas de gros percements dans les murs pour l'installation ; pas de canalisation métallique ; pas d'eau répandue aux joints ni aux robinets, les radiateurs « Néo-classic » offrant toute garantie d'étanchéité ; pas de risque d'incendie ; aucun entretien ; très grande facilité de mise en marche ; régularité absolue de température ; utilisation de n'importe quelle forme de courant électrique.**

**LES RÉSULTATS OBTENUS AVEC CE RADIATEUR SONT EN TOUS POINTS COMPARABLES ET MÊME TRÈS SUPÉRIEURS A CEUX OBTENUS AVEC LE CHAUFFAGE CENTRAL ORDINAIRE POUR LES APPAREILS DE MÊMES DIMENSIONS.**

Dans les pièces de grandes dimensions, il est préférable d'installer deux radiateurs ou plus, de façon à **régler la température et à répartir les points de chaleur.**

L'**Électro-Vapeur** convient donc spécialement comme mode de chauffage à toutes les installations disposant d'énergie électrique.

**Bien entendu, il y a lieu de prévoir des fils conducteurs d'une section suffisante proportionnée au débit.**

Cet appareil est employé avec succès dans les appartements, bureaux, ateliers, chambres de malades ou d'enfants, dans les salles de bains, lingerie, partout où il est nécessaire d'arriver en toute saison à une température relativement élevée. **Il est le seul qui convienne aux locaux réputés dangereux.**

Le radiateur est muni d'un orifice de remplissage et d'un purgeur d'air.

**VOLTAGE.** — Au moment de la commande il est indispensable d'indiquer le **voltage exact**.

**COURANT TRIPHASÉ.** — Les appareils de fabrication courante étant à **2 FILS**, il est recommandé chaque fois que l'installation le permet de les brancher **ENTRE PHASES** du **COURANT TRIPHASÉ**.

Les radiateurs triphasés équilibrés (3 fils étoile ou triangle) doivent être établis spécialement.

**GARANTIE.** — L'Électro-Vapeur est garanti **UN AN** contre tout vice de construction ou de matière.

**POUR GUIDER VOTRE CHOIX** indiquez-nous les dimensions des pièces que vous désirez chauffer, la nature de la construction, exposition, etc..., et nous vous proposerons l'appareil qui vous convient.

### Caractéristiques et Prix des Radiateurs « ÉLECTRO-VAPEUR »

#### Modèle HAUT

Modèle N°	TYPE	Hauteur	Longueur	Largeur	Poids approximatif	Nombre de sections	Surface chauffante	Consommation en hectowatts- heure	Volume d'air approx. chauffé par l'appareil	PRIX DES APPAREILS COMPLETS sauf la prise de courant	
										Monophasé ou continu	Triphasé
	<b>Néo-Classique</b>	mètre	mètre	mètre	kilos		mètres 2				
5	d°	0.70	0.60	0.14	55	10	2.00	12	40 m. cubes	30.200	32.000
6	d°	0.70	0.80	0.14	65	13	2.50	15	50 —	33.200	35.000
7	d°	0.70	0.90	0.14	75	15	3.00	20	70 —	38.200	40.700
8	d°	0.70	0.80	0.22	90	13	3.40	25	90 —	41.200	44.400
9	d°	0.70	0.90	0.22	110	15	4.20	30	110 —	44.300	48.800

#### Modèle BAS

4	d°	0.55	0.70	0.14	40	11	1.50	10	25 —	31.200	—
5 bis	d°	0.55	0.80	0.14	55	13	2.00	12	40 —	33.000	35.500
6 bis	d°	0.55	1.00	0.14	65	17	2.50	15	50 —	36.000	38.600
7 bis	d°	0.55	0.90	0.22	75	15	3.00	20	70 —	40.900	43.500
8 bis	d°	0.55	1.00	0.22	90	17	3.40	25	90 —	44.000	46.800

Les prix ci-dessus s'entendent pour appareils pris en magasin, non emballés, et pour paiement strictement comptant. (Emballages facturés à prix coûtant et non repris.)

**ÉQUIPEMENT.** — Les appareils fonctionnant sur courant monophasé comportent 3 allures de chauffe. Les appareils fonctionnant sur courant triphasé sont équipés avec 2 interrupteurs permettant 2 allures de chauffe.

**Radiateurs Mixtes.** — Sur demande les radiateurs Electro-Vapeur peuvent être calculés et établis spécialement pour être intercalés dans un circuit de chauffage central à eau chaude ou à vapeur basse pression. Ils fonctionnent alors à volonté au charbon ou à l'électricité.

Le présent tarif au 8 Février 1954  
est sujet à modifications sans avis

## Quelques Références

- Poudreries Nationales de Pont-de-Buis (Finistère).  
Base aéronautique de Rochefort.  
Sté Nationale de Constructions aéronautiques du S.-O.  
Avions Marcel Dassault, à Paris.  
La Machine de Marly, à Bougival.  
S.N.E.C.M.A., à Paris.  
Sté de l'Air Liquide, Quai d'Orsay, à Paris.  
Sté Parisienne de Fonderie, à Saint-Denis.  
Fonderie de Précision, à Nanterre.  
Cie Electro-Mécanique, à Paris.  
Cie des Téléphones Thomson-Houston, à Paris.  
Tréfileries et Laminiers du Havre à Paris, et St-Maurice.  
Ets Ermeto, rue Denis-Poisson, à Paris.  
Sté Souriau, rue Général-Galliéni, Billancourt.  
Sté « Le Lion Noir », rue de Liège, à Paris.  
Phoscao et Valtine, rue François-1<sup>er</sup>, à Paris.  
Ets Pradeau et Morin, boulevard Soult, à Paris.  
Ets Delavenne, boulevard Péreire, à Paris.  
Les Freins Lockheed, à Saint-Ouen.  
Comptoir de l'Industrie Cotonnière, à Paris.  
Manufacture de Saint-Gobain, à Paris.  
Ets Técalémit, à Puteaux.  
Parfumerie Houbigant, à Paris.  
MM. Schneider et Cie, Le Creusot.  
Brasserie des Moulineaux, à Issy-les-Moulineaux.  
Sucrerie de Pithiviers (Loiret).  
Sucrerie Millet, à Masnières (Nord).  
Régie Nationale des Usines Renault, Le Mans.  
Sté Française de Matériel Agricole et Industriel, Vierzon  
Ets Emile Moulis, à Mazamet.  
Ets Bailly et Cie, à Montrouge.  
Sté Dupont d'Isigny, à Isigny.  
L'Equipement Pneumatique, à Paris.  
Librairie Hachette, boulevard Saint-Germain, Paris.  
Etablissement Thermal d'Enghien-les-Bains.  
Cercle Bleu, à Paris.  
Laiteries Parisiennes, Paris et Province.  
S.O.P.A.D., Paris.  
Martell et Cie, à Cognac.  
Les Chaussures Manon, Magasins de Vente, à Paris.  
Les Chaussures André, Magasins de Vente, à Paris.  
Les Tissages de France, Magasins de Vente, à Paris.  
Alfred Dunhill, Magasins de Vente, à Paris.
- Alliance Cinématographique Européenne, Cabine d'opérateur.  
Préfecture de la Seine, Bureaux, rue Schoelcher  
Ville de Paris, Ecole, rue des Epinettes.  
Centres de Rééducation des Chômeurs, à Paris et Ivry.  
Le Poste Parisien, av. des Champs-Elysées, à Paris.  
Agence Havas, Archives, à Paris.  
Cie d'Assurances « L'Urbaine et la Seine ».  
Cie d'Assurances « La France ».  
Cie d'Assurances « La Préservatrice ».  
Cie d'Assurances « La Prévoyance ».  
Cie d'Assurances « Le Soleil ».  
Cie d'Assurances « L'Abeille ».  
E.D.F., 23, rue de Vienne, Paris.  
Cie Générale Transatlantique, Paquebot -Ile-de-France »  
Cie des Chargeurs Réunis, boulevard Malesherbes, Paris  
Forges et Chantiers de la Gironde, Cargo « Doba ».  
Marine Nationale, Ports de Brest, Lorient, Bizerte.  
Ministère des Finances, rue de Rivoli, à Paris.  
Caisse des Dépôts et Consignations, rue de Lille, Paris.  
Crédit Foncier, à Paris.  
Sté Générale des Huiles de Pétrole.  
Esso Standard.  
Shell Française.  
Raffineries de pétrole de la Gironde.  
Houillères du Bassin du Nord et du Pas-de-Calais.  
Sté pour l'Utilisation Rationnelle des Gaz.  
Sté des Huiles Renault.  
Sté Lille-Bonnières-Colombes, Perpignan et Petit-Quevilly  
Laboratoires Robert et Carrière.  
Laboratoires Cazé, à Paris.  
Laboratoires Roure et Bertrand.  
Ets Teysserenc et Harlachel, à Lodève.  
Construction des Poudres, à Montauban.  
Préventorium de Rochecorbon, Salle d'opération.  
Asile d'Aliénés de Cadillac, Salle d'opération.  
Communauté Hellénique d'Alexandrie, Salle d'opération.  
Maison de Chirurgie de l'Observatoire, Salle d'opération.  
Hôpital Communal de Neuilly, Pouponnière.  
Sanatorium de Longchêne, Local des Pompes.  
Service des Eaux de Versailles, Salle de pompage.  
Sanatorium de Cambô, Chambres de malades.  
Hôtel des Ambassadeurs, à Casablanca.  
Sté des Grands Hôtel, à Bruxelles.
- Omayad Hôtel, à Damas (Syrie).  
Restaurant de la Reine Pédaque, à Paris.  
Atlantic Bar, rue de Sèze, à Paris.  
Le Palais de la Résidence Française, à Beyrouth.  
S.E. Mohamed Tasi, Ministre du Sultan du Maroc.  
S. E. Le Grand Vizir, à Casablanca.  
Assemblée de l'Union Française, Château de Versailles.  
O.E.C.E., Château de la Muette.  
Quartier Général Interallié, à Rocquencourt.  
Quartier Général des Forces Aériennes Centre-Europe,  
Fontainebleau.  
North Atlantic Trade Organisation (N.A.T.O.), Paris.  
Château de Gros-Bois, à Boissy-Saint-Léger.  
Princesse de Polignac.  
Prince Poniatowski.  
Marquis de Laguiche.  
Marquis de Verdun.  
Marquis de Bonneval.  
Comte de Montesquiou.  
M. Raphaël Toriel, à Alexandrie (Egypte).  
M. Trouvelot, Architecte, à Paris.  
M. Ed. Billiard, entrepreneur de Travaux Publics, Paris.  
M. Comolet-Tirman, à Paris.  
M. Louis Renault, à Giens (Var).  
M. P.-E. Flandin à Avallon.  
M. Luis Della Valle, à Paris.  
M. Paul Acker, négociant, à Paris.  
M<sup>e</sup> Emile Michelez, notaire à Paris.  
Mlle Blanche Marot, de l'Opéra, à Paris.  
MM. Lévy-Finger, à Paris.  
M. Outhenin-Chalandre.  
M. Firino Martell, à Chanteloup et Cognac.  
M. Bollinger, à Ay-Champagne et à Paris.  
Champagne Lanson, à Reims.  
Champagne Laurent-Perrier, à Reims.  
Immeuble de la Cie du Canal de Suez, r. d'Astorg, Paris  
Immeuble de M. Auroir, 10, rue Ed.-Valentin, Paris.  
Professeur Fernand Bezançon, à Paris.  
Docteur L. de Gennes, à Paris.  
Docteur Solirène, à Paris.  
Docteur Dranez, à Paris.  
Docteur Solal, à Paris.  
Docteur Heuyer, à Paris.  
Docteur Parfonry, à Paris.  
Docteur Lemerle, à Paris.  
Docteur Brodin, à Paris.

USINE et ATELIERS :

53, Rue Maurice-Bokanowsky  
ASNIÈRES

Tél.: GRE. 39-90

# L'ELECTRO-VAPEUR

92, AVENUE DES TERNES - PARIS (XVII<sup>e</sup>)

Téléphone : ETOile 42-70

Adresse Télégraphique ;  
RADIAVAPAR - PARIS - 62

R. C. Seine 54 B. 7204